TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH VĨNH LONG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 120/2018/DS - PT
Ngày: 10 - 8 - 2018.
V/v: Tranh chấp yêu cầu bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm.

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH VĨNH LONG

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Tửu

Các Thẩm phán: Bà Đặng Duy Mỹ Ngọc

Bà Sơn Nữ Phà Ca

***- Thư ký phiên tòa*:** Ông Nguyễn Thành Luân – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Long.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Long tham gia phiên tòa: Bà Trần Ngọc Bích, Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 8 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Vĩnh Long xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số: 80/2018/TLPT- DS, ngày 01 tháng 6 năm 2018. Về việc: Tranh chấp yêu cầu bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm.

Do bản án dân sự sơ thẩm số: 05/2018/DS-ST, ngày 17 tháng 4 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện Bình Tân bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số: 169/2018/QĐ - PT, ngày 19 tháng 6 năm 2018, giữa các đương sự:

- *Nguyên đơn*: Bà Trương Thị N, sinh năm 1952; trú tại: ấp D, xã X, huyện B, tỉnh Vĩnh Long (có mặt).

- *Bị đơn*: Cụ Nguyễn Văn C1, sinh năm 1935; trú tại: ấp M, xã X, huyện B, tỉnh Vĩnh Long (vắng mặt).

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan*: Anh Lê Thanh T1, sinh năm 1986; trú tại: ấp D, xã X, huyện B, tỉnh Vĩnh Long (vắng mặt).

Người đại diện hợp pháp của anh Lê Thanh T1: Bà Trương Thị N, sinh năm 1952; trú tại: ấp D, xã X, huyện B, tỉnh Vĩnh Long. Là người đại diện theo ủy quyền (theo văn bản ủy quyền ngày 05/3/2018, có mặt).

- *Người kháng cáo:* Bà Trương Thị N, là nguyên đơn.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và bản án dân sự sơ thẩm của Tòa án nhân dân huyện Bình Tân thì nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

** Theo đơn khởi kiện, bản tự khai ngày 05/12/2017 nguyên đơn bà Trương Thị N trình bày*:

Vào ngày 14/02/2017, do mâu thuẩn từ việc tranh chấp đất đai với ông Nguyễn Văn C1 nên bà bị ông C1 chặn đường dùng cây tầm vong (dài khoảng 01m) đánh vào vùng đùi, sườn, sau đầu; ông C1 còn nắm tóc, đạp vào ngực và xô bà té ngã; sau khi bị đánh bà bị thương tích phải điều trị tại Bệnh viện đa khoa huyện Bình Tân từ ngày 14/02/2017 đến ngày 21/02/2017, do vết thương không giảm nên bà đến điều trị tại Bệnh viện đa khoa trung ương Cần Thơ. Sau khi sự việc xảy ra, bà làm đơn yêu cầu khởi tố hình sự đối với ông C1 nhưng Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Bình Tân không khởi tố vụ án vì xác định hành vi của ông C1 không cấu thành tội phạm.

Bà N yêu cầu ông C1 bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm bằng **12.954.215đ**, bao gồm các khoảng cụ thể như sau:

* Tiền thuốc và chi phí điều trị:

- *Điều trị tại Bệnh viện đa khoa huyện Bình Tân:*

+ Từ ngày 14/02/2017 đến ngày 21/02/2017 với số tiền 1.944.675đ.

+ Ngày 21/3/2017 là 369.520đ.

+ Ngày 10/4/2017 là 116.290đ.

- *Tại Bệnh viên đa khoa Trung ương Cần Thơ:*

+ Ngày 27/02/2017 là 643.422đ.

+ Ngày 06/3/2017 là 104.000đ.

+ Ngày 13/3/2017 là 260.148đ.

+ Ngày 30/3/2017 là 255.760đ.

+ Ngày 11/5/2017 là 70.000đ.

- *Mua thuốc ở nhà thuốc tư nhân:*

+ Ở nhà thuốc Trung Sơn II là 208.800đ.

+ Nhà thuốc Thái Hân là 271.600đ.

Tổng cộng tiền thuốc, chi phí điều trị là **4.244.215đ.**

* Tiền ngày công lao động:

+ Thời gian điều trị tại Bệnh viện đa khoa huyện Bình Tân từ ngày 14/02/2017 đến ngày 21/02/2017 (08 ngày); điều trị tại Bệnh viên đa khoa Trung ương Cần Thơ vào các ngày 27/02/2017, ngày 06/3/2017, ngày 13/3/2017, ngày 30/3/2017 và ngày 11/5/2017 (05 ngày); bà làm thợ may và làm nông, mỗi ngày thu nhập trung bình là 120.000đ; tính thành tiền là 1.560.000đ (120.000đ/ngày x 13 ngày).

+ Ngoài ra, trong thời gian bà điều trị vết thương thì anh Lê Thanh T1 (con trai bà) là người trực tiếp chăm sóc, anh T1 làm nghề nông, thu nhập trung bình 250.000đ/ngày, vì vậy anh T1 phải nghỉ 13 ngày, tính thành tiền là 3.250.000đ (250.000đ x 13 ngày).

Tổng số tiền mất thu nhập của bà và con bà là **4.810.000đ.**

* Tiền tổn thất tinh thần: Sau khi bị đánh, bà bị nhiều thương tích trên người, tinh thần bị hoang mang, lo sợ nên yêu cầu bồi thường tổn thất tinh thần bằng 03 tháng lương cơ bản là 1.300.000đ x 3 = **3.900.000đ.**

** Tại tờ tường trình ngày 14/02/2017, tờ thừa nhận ngày 21/3/2017 của cụ Nguyễn Văn C1, biên bản ghi lời khai cụ C1 ngày 14/02/2017, ngày 21/3/2017, biên bản hòa giải ngày 31/3/2017 của Công an xã X bị đơn cụ Nguyễn Văn C1 trình bày:*

Vào khoảng 07 giờ 30 phút ngày 14/02/2017, cụ C1 nghe bà N đến nhà của Ba H (tên là H, con ruột ông) chửi bới việc anh H đang xây hàng rào trên phần đất tranh chấp với bà N nên cụ chống gậy ra hỏi bà N có việc gì mà chửi dữ vậy, cụ C1 bị bà N xô té xuống đóng củi rừa, chân cụ C1 đạp lên cây gậy nên dật trúng vào đùi bà N làm bà N bị té, sau đó bà N đứng lên dùng chân đạp vào ngực cụ C1 03 cái thì được những người đang làm hàng rào cho anh H can ngăn nên tiền thuốc điều trị của ai thì người đó tự chịu.

Tại bản án dân sự sơ thẩm số: 05/2018/DS-ST ngày 17 tháng 4 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện Bình Tân đã quyết định:

Áp dụng các điều 584, 585 Bộ luật dân sự năm 2015; Điều 144, Điều 147 của Bộ luật tố tụng dân sự 2015 và Điểm d khoản 1 Điều 12 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của bà Trương Thị N về việc yêu cầu cụ Nguyễn Văn C1 bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm xảy ra ngày 14/02/2017 bằng 12.954.215đ *(trong đó bao gồm: tiền thuốc, chi phí điều trị là 4.244.215đ; tiền mất thu nhập là 4.810.000đ; tiền tổn thất tinh thần: 3.900.000đ).*

Ngoài ra án sơ thẩm còn quy định về quyền kháng cáo của các đương sự theo luật định.

Ngày 27/4/2018, bà N có đơn kháng cáo đối với bản án dân sự sơ thẩm số: 05/2018/DSST, ngày 17/11/2017 của Toà án nhân dân huyện Bình Tân.

Lý do kháng cáo: Bản án sơ thẩm xử bác toàn bộ yêu cầu khởi kiện của bà N là gây thiệt hại đến quyền và lợi ích hợp pháp của bà N.

Yêu cầu Toà phúc thẩm giải quyết những vấn đề sau: Buộc cụ Nguyễn Văn C1 bồi thường thiệt hại do sức khỏe của bà N bị xâm phạm xảy ra ngày 14/02/2017 bằng 12.954.215đ *(trong đó bao gồm: tiền thuốc, chi phí điều trị là*

4.244.215đ; tiền mất thu nhập là 4.810.000đ; tiền tổn thất tinh thần: 3.900.000đ).

Tại phiên tòa phúc thẩm hôm nay:

- *Người kháng cáo bà Trương Thị N trình bày:* Vẫn giữ nguyên lý do và yêu cầu kháng cáo như nêu trên, không cung cấp chứng cứ nào mới.

- *Đại diện viện kiểm sát nhân dân tỉnh Vĩnh Long phát biểu quan điểm giải quyết vụ án:*

Thông qua kiểm sát việc giải quyết vụ án, từ khi thụ lý đến thời điểm hiện nay thấy rằng Thẩm phán; Hội đồng xét xử đã chấp hành đúng quy định của Bộ luật tố tụng dân sự, không có vi phạm.

Đối với kháng cáo của nguyên đơn là có căn cứ để chấp nhận một phần, bởi: Mặc dù ở cấp sơ thẩm cụ C1 không thừa nhận có dùng gậy đánh bà N nhưng tại Tờ tường trình ngày 14/02/2017 (BL 90) cụ C1 trình bày: Khi bị bà N xô té, cụ C1 đạp cây gậy tấp ngang nên mới trúng vô bắp đùi bà N, bà N dậm 03 cái trên ngực cụ C1 làm cụ C1 ngất xỉu; và tại Tờ thừa nhận ngày 21/3/2017 (BL 108) cụ C1 thừa nhận: Do bị bà N xô té xuống đóng củi, cây gậy của cụ C1 cài vô đóng củi, sau đó cụ C1 dùng chân đạp cây gậy bay trúng vào đùi của bà N. Xét thấy, chính hành vi trái pháp luật của cụ C1 có mối quan hệ nhân quả với thiệt hại của bà N nên theo quy định tại khoản 1 Điều 590 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015, cần buộc cụ C1 bồi thường cho bà N chi phí hợp lý cho việc cứu chữa, bồi dưỡng, hồi phục sức khỏe là 4.244.215đ.

NHẬN ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN:

Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ thể hiện tại hồ sơ được thẩm tra tại phiên tòa; trên cơ sở xem xét toàn diện các chứng cứ; ý kiến trình bày của các đương sự; căn cứ vào kết quả tranh tụng và phát biểu của đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa; Hội đồng xét xử nhận định:

- Về thủ tục tố tụng:

[1] Tòa sơ thẩm xét xử ngày 17/4/2018 đến ngày 27/4/2018 nguyên đơn bà N có đơn kháng cáo nên kháng cáo của bà N là hợp lệ được xem xét tại cấp phúc thẩm theo quy định tại Điều 273 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015.

[2] Tại cấp phúc thẩm cụ Nguyễn Văn C1 đã được Toà án triệu tập hợp lệ nhiều lần nhưng đều vắng mặt không có lý do nên Tòa sơ thẩm xét xử vắng mặt cụ C1 là đúng quy định tại khoản 2 Điều 296 của Bộ Bộ luật tố tụng dân sự 2015.

- Về nội dung:

[1] Đối với kháng cáo của nguyên đơn bà Trương Thị N về yêu cầu bị đơn cụ Nguyễn Văn C1 bồi thường tiền thuốc, chi phí điều trị là 4.244.215đ; tiền mất thu nhập là 4.810.000đ. Do vào ngày 14/02/2017, tại trước hàng rào nhà của anh Nguyễn Văn H (tên thường gọi là Ba H), do mâu thuẩn từ việc tranh chấp ranh đất, bà N có lời lẽ qua lại với gia đình anh H, cụ C1. Trong lúc xảy ra cự cải, bà

N cho rằng cụ C1 dùng cây *(là cây gậy tre, hình tròn, màu xám, dài 1,5m do Công an xã X lập biên bản tạm giữ)* đánh gây thương tích cho bà N ở vùng sau đầu, ở đùi, sườn.

Xét, tại kết luận giám định pháp y về thương tích số: 63/2017/TgT ngày 21/6/2017 của Trung tâm pháp y tỉnh Vĩnh Long kết luận thương tích của bà N là: Chấn thương vùng chẩm phải, chấn thương ngực trái, chấn thương đùi trái do vật tầy gây ra, tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 03%; trong quá trình điều tra, thu thập chứng cứ theo yêu cầu khởi tố vụ án của bà N thì Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an huyện Bình Tân không chứng minh được thương tích bà N phải điều trị là do chính cụ C1 gây nên và thương tích của bà N là 03% nên cũng không có căn cứ để xem xét khởi tố vụ án hình sự: Tội cố ý gây thương tích. Song, qua xem xét toàn bộ các tình tiết trong hồ sơ vụ án thể hiện: Tại biên bản ghi lời khai ngày 14/02/2017 cụ C1 khai (BL 89): *Ngày 14/02/2017…bà N xô tôi té xuống, sau đó tôi vừa té xuống tôi dùng hai chân vơ đạp bà N té xuống nhưng không biết là trúng chỗ nào, hai bên vật lộn sau đó được mọi người can ra; tôi không có cầm cây đánh bà N tôi chỉ xô bà N thôi*; theo tờ thừa nhận ngày 21/3/2017 (BL 108) cụ C1 khai: *Bà N có xô tôi té xuống đống củi, trong lúc đó cây gậy tôi cày vô đóng củi, sau đó tôi dùng chân đạp cây gậy bay trúng vào đùi bà N là đúng*. Trong khi bà N khai: *Khi sự việc xảy ra không có ai trực tiếp chứng kiến, nhưng bà N lại khẳng định cụ C1 là người chặn đường đánh bà gây thương tích*. Lời trình bày của bà N không phù hợp với lời trình bày của những người làm hàng rào cho anh H (Ba H) con cụ C1, cụ thể: Tại lời ngày 22/03/2017 anh Nguyễn Văn C2 khai (BL 75) có đoạn *"ngày 14/02/2017... Tôi đứng lên tôi nhìn thấy bà Ba N nắm cổ áo của ông C1 hai người mới xô qua xô lại mới té xuống mặt bọng dưới đường đal, sau đó tôi đi lại gở tay bà Ba N ra, sau đó bà Ba N dùng chân đạp vào người ông C1 hai ba đạp";* tại lời khai ngày 16/5/2017 anh Nguyễn Thành T2 khai (BL 80, 81)*: "ngày 14/02/2017...tôi thấy anh C2 chạy ra đường đal, sau đó tôi mới chạy theo. Khi tôi chạy ra đến đường đal ngay mặt đập phía trước hàng rào nhà ông Ba H thì nhìn thấy ông Chín C1 nằm sắp mặt úp xuống ở ngay bụi xã";* tại lời khai ngày 29/5/2017 (BL 83) chị Lê Thị Y (con dâu bà N) khai: *"ngày 14/02/2017...tôi mới chạy ra đứng ở sân nhà tôi xem có chuyện gì xảy ra thì nhìn thấy mẹ chồng tôi và ông Chín C1 đều té ngã nằm ở ngay mặt đập phía trước hàng rào nhà mợ Ba H cạnh nhà tôi. Tôi mới chạy ra đở mẹ chồng tôi lên, còn ông Chín C1 được một người thợ hồ đở dậy...tôi hoàn toàn không thấy ai đánh ai, đánh như thế nào hết".* Từ các chứng cứ nêu trên có căn cứ để xác định bà N bị té gây thương tích ngày 14/02/2017 là có thật, nhưng lỗi để làm cho bà N bị té xuất phát ban đầu là do bà N gây ra, cụ thể trong lúc cự cải nhau bà N đã chủ động xô cụ C1 té trước từ việc bất ngờ bị xô té cụ C1 mới tức giận dùng chân đạp làm cho bà N té và cây gậy của cụ C1 dùng để chống đi hàng ngày trúng vào đùi bà N. Cho nên Toà sơ thẩm không chấp nhận toàn bộ yêu cầu của bà N là chưa đảm bảo quyền lợi cho bà N. Nên theo đề nghị của Viện kiểm sát, Tòa phúc thẩm sửa án sơ thẩm phần này, xác định việc bà N bị té gây thương tích 03% là do lỗi chung giữa bà N và cụ C1 gây ra, trong đó lỗi chính là phía bà

N và lỗi phụ là phía cụ C1, nên bà N phải chịu lỗi chính là 60% thiệt hại tiền thuốc, chi phí điều trị, tiền mất thu nhập; cụ C1 phải chịu 40% tiền thuốc, chi phí điều trị, tiền mất thu nhập, cụ thể: Tiền thuốc, chi phí điều trị là 4.244.215đ; tiền mất thu nhập là 4.810.000đ. Cộng chung là 9.054.215đ. Trong đó bà N chịu 60% = 5.432.500đ (9.054.215đ x 60%); cụ C1 chịu 40% = 3.621.700đ (9.054.215đ x 40%).

[2] Đối với kháng cáo của bà N, yêu cầu cụ C1 bồi thường tổn thất tinh thần: 3.900.000đ. Xét, khi sự việc xảy ra lỗi chính là do bà N, lỗi phụ của cụ C1 và cụ C1 cũng bị bà N xô té ngã có điều trị nhưng cụ C1 không yêu cầu, nên về tổn thất tinh thần ai cũng có hơn nữa cụ C1 đã hơn 80 tuổi việc bị bà N xô té ngã thì tổn thất tinh thần là không tránh khỏi, cho nên Toà không chấp nhận yêu cầu bồi thường tổn thất tinh thần của bà N nêu trên.

[3] Về án phí dân sự sơ thẩm: Đây là vụ án yêu cầu bồi thường về tính mạng, sức khoẻ, danh dự, nhân phẩm, uy tín bị xâm phạm và cụ C1 là người cao tuổi, nên căn cứ điểm d, đ khoản 1 Điều 12 của Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Uỷ ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án, miễn toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm cho bà N và cụ C1

[4] Về án phí dân sự phúc thẩm: Do sửa án sơ thẩm nên bà N không phải nộp án phí dân sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

- Căn cứ khoản 2 Điều 308; Điều 309 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

- Áp dụng các Điều 584; 585; 590 Bộ luật dân sự năm 2015; điểm d, đ khoản 1 Điều 12 của Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án. Xử:

1. Chấp nhận một phần kháng cáo của nguyên đơn Trương Thị N, sửa án sơ thẩm.

2. Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của bà Trương Thị N về việc yêu cầu cụ Nguyễn Văn C1 bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị bị xâm phạm.

- Buộc cụ Nguyễn Văn C1 bồi thường 40% tiền thuốc, chi phí điều trị và tiền mất thu nhập cho bà Trương Thị N với số tiền là: 3.621.700đ (ba triệu sáu trăm hai mươi mốt ngàn bảy trăm đồng).

- Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự năm 2015.

3. Không chấp nhận 60% tiền thuốc, chi phí điều trị và tiền mất thu nhập mà bà Trương Thị N yêu cầu cụ Nguyễn Văn C1 phải bồi thường với số tiền là: 5.432.500đ (năm triệu bốn trăm ba mươi hai ngàn năm trăm đồng).

4. Không chấp nhận yêu cầu của bà Trương Thị N về yêu cầu cụ Nguyễn Văn C1 bồi thường tổn thất tinh thần với số tiền là 3.900.000đ (ba triệu chín trăm ngàn đồng).

5. Về án phí dân sự sơ thẩm: Miễn toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm cho bà Trương Thị N và cụ Nguyễn Văn C1.

6. Về án phí dân sự phúc thẩm: Bà Trương Thị N không phải nộp án phí dân sự phúc thẩm.

7. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:
- TANDCC. Tại TP.HCM;
- VKSND T.VL;
- TAND. H. Bình Tân;
- Chi cục THADS. H. Bình Tân;
- Các đương sự;
- Lưu HS; Tổ HC-TP, TDS.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ

Nguyễn Văn Tửu